



OFFICIAL GAZETTE

OF THE
HIGH COMMISSIONER FOR SOUTH AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY OF HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

VOL. CXXVII.]

PRETORIA, FRIDAY, 7TH SEPTEMBER, 1934.

[No. 1733.

No. 34 of 1934.]

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE HIGH COMMISSIONER.

Whereas it is expedient to amend the provisions of the Bechuanaland Protectorate Mines and Minerals Proclamation 1932 (No. 33 of 1932) (hereinafter referred to as the "said Proclamation") relating to prospecting and mining on land held under a Mineral Concession.

Now therefore under and by virtue of the powers in me vested I do hereby declare, proclaim and make known as follows:—

1. Sub-section (1) of section twenty-nine of the said Proclamation shall be and is hereby amended by the deletion of the words "sole right to prospect thereon" and the substitution therefor of the words "right to prospect in terms thereof".

2. This Proclamation shall be deemed to have had force and to have taken effect from the date of the taking effect of the said Proclamation.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and Seal at Pretoria this Third day of September One thousand Nine hundred and Thirty-four.

H. J. STANLEY,
High Commissioner.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 119 of 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency, the High Commissioner has been pleased to appoint John Rae Armstrong, Esquire, Government Secretary and Financial Secretary, to act as Deputy Resident Commissioner in Swaziland, in addition to his other duties, during the absence on leave of Alan Graham Marwick, Esquire, O.B.E., with effect from the 31st August, 1934.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 31st August, 1934.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 120 of 1934.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in him vested by section seven of the Bechuanaland Protectorate Public Service Proclamation, 1924, His Excellency the High Commissioner has been

pleased to make the following amendments in the regulations published under Chapter VII of High Commissioner's Notice No. 145 of 1925:—

GENERAL SUBSISTENCE AND TRANSPORT ALLOWANCE REGULATIONS.

1. Sub-sections (b) and (d) of section 2 are hereby cancelled.
2. Section 3 is hereby cancelled and the following substituted therefor:—

"(i) Any officer (except as provided in the preceding regulation) who is not in receipt of a commuted travelling or subsistence allowance may, when travelling on duty in the Territory outside of his district, be granted subsistence allowance calculated at the appropriate rate under the following scale:—

Officers drawing annual salaries above £750	20s. 0d. per diem.
Officers drawing annual salaries of £501 to £750	17s. 6d. per diem.
Officers drawing annual salaries of £301 to £500	15s. 0d. per diem.
Officers drawing annual salaries of £300 or less	12s. 6d. per diem.

(ii) Any officer while absent from the Bechuanaland Protectorate on duty, whether he be travelling in the execution of his ordinary official duties or be on transfer from one station to another, or be engaged on relieving, special, or other duty, shall be granted an allowance for subsistence where such subsistence is not otherwise paid for by the Government calculated at the following rates:—

	Per diem. s. d.
Resident Commissioner	35 0
Officers holding appointments the maximum salary attached to which exceeds £600 per annum	20 0
Officers holding appointments the maximum salary attached to which exceeds £360 per annum, but does not exceed £600 per annum	15 0
Officers holding appointments the maximum salary attached to which does not exceed £360 per annum	12 6

* An officer acting for another of a higher grade will draw the allowance appropriate to such higher grade.

For the purposes of this section the journey from Ramathlabama to Mafeking and any necessary detention in Mafeking shall be deemed to be travelling within the Territory."

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 31st August, 1934.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 121 OF 1934.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in him vested by section seven of the Basutoland Public Service Proclamation, 1924, His Excellency the High Commissioner has been pleased to make the following amendments in the regulations published under Chapter VII of High Commissioner's Notice No. 144 of 1925:—

GENERAL SUBSISTENCE AND TRANSPORT REGULATIONS GOVERNING THE PAYMENT OF ALLOWANCES TO OFFICERS ABSENT ON DUTY OUTSIDE BASUTOLAND.

Section 1 of Part II shall be cancelled and the following shall be substituted therefor:—

"1. An official of the Public Service while absent from Basutoland on duty, whether he be travelling in the execution of his ordinary official duties or be on transfer from one station to another, or be engaged on relieving, special or other duty, shall be granted an allowance for subsistence where such subsistence is not otherwise paid for by the Government, calculated at the following rates:—

	Per diem.
	s. d.
Resident Commissioner	35 0
Officers holding appointments, the maximum salary attached to which exceeds £600 per annum	20 0
Officers holding appointments, the maximum salary attached to which exceeds £360 per annum, but does not exceed £600 per annum	15 0
Officers holding appointments, the maximum salary attached to which does not exceed £360 per annum	12 6
An officer acting for another of a higher grade will draw the allowance appropriate to such higher grade.	
Native employees may be paid subsistence allowances at rates approved by the Resident Commissioner not exceeding 10s. per day."	

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 31st August, 1934.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 122 OF 1934.

It is hereby notified for general information that His Excellency the High Commissioner has been pleased to appoint the Reverend Philip Watkins Danster Mtetwa of the Wesleyan Methodist Church to be a Marriage Officer in and for the territory of Swaziland, with power to solemnize marriages among coloured persons, in terms of Transvaal Law No. 3 of 1897, as in force in Swaziland.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 3rd September, 1934.

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 123 OF 1934.

It is hereby notified for general information that under the provisions of the Basutoland Radio Proclamation No. 5 of 1927 (as amended by Proclamation No. 26 of 1931) His Excellency the High Commissioner has been pleased to cancel Part 2 of the Radio Regulations published under High Commissioner's Notice No. 15 of 1927 (as amended by High Commissioner's Notice No. 101 of 1931), and to substitute the following regulations.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 4th September, 1934.

PART 2.

The Listener.

14. "Listener" means a person who uses apparatus to receive broadcasting or other radio signals.

15. Any type of radio receiving apparatus may be used by the listener, provided that reaction shall not be employed to an extent sufficient to cause interference with other listeners.

16. (a) No person shall possess, erect, maintain or use radio receiving apparatus until he has obtained a listener's licence which may be procured at any post office where money order business is transacted.

(b) The listener's licence shall be available for twelve months from the date of issue, and may, at the discretion of the Postmaster-General, be renewed on payment of the fees prescribed for the licence.

(c) The listener shall, within fourteen days of the end of the period specified in his licence, either renew the licence or immediately dismantle his apparatus and give notice in writing thereof to the Postmaster-General.

17. (a) A private motor-vehicle listener's licence shall be required for the use of any radio apparatus in a "private motor-vehicle". Such licence will be issued free of charge to the owner of a private motor-vehicle who is the holder of a current "private residence" listener's licence. Such free "private motor-vehicle" licence shall run, terminate and be renewed concurrently with the relative "private residence" listener's licence.

(b) A separate "public motor-vehicle" listener's licence at the appropriate rate laid down in regulation No. 18, shall be required for the use of any radio apparatus in a "public motor-vehicle".

(c) A bona fide visitor to Basutoland may be granted a permit by the Postmaster-General to use radio apparatus for a period not exceeding three months.

18. (a) The fees for a listener's licence shall be paid annually in advance or in such instalments as may be arranged, at the following rates per annum:—

Within 100 miles of the nearest Broadcasting Station.	Beyond 100 miles but not exceeding 250 miles.	Beyond 250 miles.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.

TARIFF 1.

Private residences: private motor-vehicles where the owner is not the holder of a private residence listener's licence; trade demonstrations; public motor-vehicles; motor-launches; swimming-baths; bona fide recreation clubs and radio clubs and similar institutions not conducted for profit; factories where apparatus is only used for entertainment of employees; native compounds and locations excepting such as specified in Tariff 3 hereof; master radio apparatus in a block of flats or hotel or other communal or collective establishment with loudspeaker extensions/connections provided that the minimum charge for each master radio apparatus with its extensions/connections shall be the fee (according to zone) laid down in Tariff 5....

1 15 0 1 5 0 1 0 0

TARIFF 2.

Each loudspeaker extension/connection from a master radio apparatus in a block of flats or hotel or other communal or collective establishment.....

0 17 6 0 17 6 0 17 6

TARIFF 3.

Boarding-houses; private hotels not licensed for sale of liquor; radio apparatus having loudspeaker extensions/connections, viz., public address system in native compounds and locations installed and maintained by compound or location authorities

3 5 0 2 5 0 1 15 0

TARIFF 4.

Cafés; restaurants; hairdressing saloons.....

4 5 0 3 5 0 2 15 0

TARIFF 5.

Hotels; clubs; and other premises licensed for the sale of liquor; billiard saloons; public places of entertainment open to the public on payment of a charge, e.g. public halls, bioscopes, etc..

5 5 0 4 5 0 3 15 0

For other premises, or in special circumstances, such fees as the Postmaster-General may prescribe.

(Where a zone boundary passes through a town, the municipal area shall be regarded for the payment of fees as being wholly in the zone nearest the broadcasting station.)

(b) Where a listener has obtained a licence and paid therefor an amount less than the amount payable in terms of the above tariff, the Postmaster-General may call upon him to pay the difference within a specified period and, if he fails to do so, he shall be guilty of an offence.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 124 OF 1934.

It is hereby notified for general information that under the provisions of the Bechuanaland Protectorate Radio Proclamation No. 10 of 1927 (as amended by Proclamation No. 27 of 1931) His Excellency the High Commissioner has been pleased to cancel Part 2 of the Radio Regulations published under High Commissioner's Notice No. 22 of 1927 (as amended by High Commissioner's Notice No. 102 of 1931), and to substitute the following regulations.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 4th September, 1934.

PART 2.
The Listener.

14. "Listener" means a person who uses apparatus to receive broadcasting or other radio signals.

15. Any type of radio receiving apparatus may be used by the listener, provided that reaction shall not be employed to an extent sufficient to cause interference with other listeners.

16. (a) No person shall possess, erect, maintain or use radio receiving apparatus until he has obtained a listener's licence which may be procured at any post office where money order business is transacted.

(b) The listener's licence shall be available for twelve months from the date of issue, and may, at the discretion of the Postmaster-General, be renewed on payment of the fees prescribed for the licence.

(c) The listener shall, within fourteen days of the end of the period specified in his licence, either renew the licence or immediately dismantle his apparatus and give notice in writing thereof to the Postmaster-General.

17. (a) A private motor-vehicle listener's licence shall be required for the use of any radio apparatus in a "private motor-vehicle". Such licence will be issued free of charge to the owner of a private motor-vehicle who is the holder of a current "private residence" listener's licence. Such free "private motor-vehicle" licence shall run, terminate and be renewed concurrently with the relative "private residence" listener's licence.

(b) A separate "public motor-vehicle" listener's licence at the appropriate rate laid down in regulation No. 18, shall be required for the use of any radio apparatus in a "public motor-vehicle".

(c) A bona fide visitor to the Bechuanaland Protectorate may be granted a permit by the Postmaster-General to use radio apparatus for a period not exceeding three months.

18. (a) The fees for a listener's licence shall be paid annually in advance or in such instalments as may be arranged, at the following rates per annum:—

Within 100 miles of the nearest Station.	Beyond 100 but not exceeding 250 miles.	Beyond 250 miles.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.

TARIFF 1.

Private residences; private motor-vehicles where the owner is not the holder of a private residence listener's licence; trade demonstrations; public motor-vehicles; motor-launches; swimming-baths; bona fide recreation clubs and radio clubs and similar institutions not conducted for profit; factories where apparatus is only used for entertainment of employees; native compounds and locations excepting such as specified in Tariff 3 hereof; master radio apparatus in a block of flats or hotel or other communal or collective establishment with loudspeaker extensions/connections provided that the minimum charge for each master radio apparatus with its extensions/connections shall be the fee (according to zone) laid down in Tariff 5....

1 15 0 1 5 0 1 0 0

TARIFF 2.

Each loudspeaker extension/connection from a master radio apparatus in a block of flats or hotel or other communal or collective establishment.....

0 17 6 0 17 6 0 17 6

Within 100 miles of the nearest Station.	Beyond 100 but not exceeding 250 miles.	Beyond 250 miles.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.

TARIFF 3.

Boarding-houses; private hotels not licensed for sale of liquor; radio apparatus having loud-speaker extensions/connections, viz., public address system in native compounds and locations installed and maintained by compound or location authorities

3 5 0 2 5 0 1 15 0

TARIFF 4.

Cafés; restaurants; hairdressing saloons.....

4 5 0 3 5 0 2 15 0

TARIFF 5.

Hotels; clubs; and other premises licensed for the sale of liquor; billiard saloons; public places of entertainment open to the public on payment of a charge, e.g. public halls, bioscopes, etc..

5 5 0 4 5 0 3 15 0

For other premises, or in special circumstances, such fees as the Postmaster-General may prescribe.

(Where a zone boundary passes through a town, the municipal area shall be regarded for the payment of fees as being wholly in the zone nearest the broadcasting station.)

(b) Where a listener has obtained a licence and paid therefor an amount less than the amount payable in terms of the above tariff, the Postmaster-General may call upon him to pay the difference within a specified period and, if he fails to do so, he shall be guilty of an offence.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 125 OF 1934.

It is hereby notified for general information that under the provisions of the Swaziland Radio Proclamation No. 6 of 1927 (as amended by Proclamation No. 23 of 1931) His Excellency the High Commissioner has been pleased to cancel Part 2 of the Radio Regulations published under High Commissioner's Notice No. 16 of 1927 (as amended by High Commissioner's Notice No. 103 of 1931), and to substitute the following regulations.

By Command of His Excellency
the High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 4th September, 1934.

PART 2.

The Listener.

14. "Listener" means a person who uses apparatus to receive broadcasting or other radio signals.

15. Any type of radio receiving apparatus may be used by the listener, provided that reaction shall not be employed to an extent sufficient to cause interference with other listeners.

16. (a) No person shall possess, erect, maintain or use radio receiving apparatus until he has obtained a listener's licence which may be procured at any post office where money order business is transacted.

(b) The listener's licence shall be available for twelve months from the date of issue, and may, at the discretion of the Postmaster-General, be renewed on payment of the fees prescribed for the licence.

(c) The listener shall, within fourteen days of the end of the period specified in his licence, either renew the licence or immediately dismantle his apparatus and give notice in writing thereof to the Postmaster-General.

17. (a) A private motor-vehicle listener's licence shall be required for the use of any radio apparatus in a "private motor-vehicle". Such licence will be issued free of charge to the owner of a private motor-vehicle who is the holder of a current "private residence" listener's licence. Such free "private motor-vehicle" licence shall run, terminate and be renewed concurrently with the relative "private residence" listener's licence.

(b) A separate "public motor-vehicle" listener's licence at the appropriate rate laid down in regulation No. 18, shall be required for the use of any radio apparatus in a "public motor-vehicle".

(c) a bona fide visitor to Swaziland may be granted a permit by the Postmaster-General to use radio apparatus for a period not exceeding three months.

18. (a) The fees for a listener's licence shall be paid annually in advance or in such instalments as may be arranged, at the following rates per annum:—

Within 100 miles of the nearest Station.	Beyond 100 but not exceeding 250 miles.	Beyond 250 miles.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.

TARIFF 1.

Private residences; private motor-vehicles where the owner is not the holder of a private residence listener's licence; trade demonstrations; public motor-vehicles; motor-launches; swimming-baths; bona fide recreation clubs and radio clubs and similar institutions not conducted for profit; factories where apparatus is only used for entertainment of employees; native compounds and locations excepting such as specified in Tariff 3 hereof; master radio apparatus in a block of flats or hotel or other communal or collective establishment with loudspeaker extensions/connections provided that the minimum charge for each master radio apparatus with its extensions/connections shall be the fee (according to zone) laid down in Tariff 5....

1 15 0 1 5 0 1 0 0

TARIFF 2.

Each loudspeaker extension/connection from a master radio apparatus in a block of flats or hotel or other communal or collective establishment.....

0 17 6 0 17 6 0 17 6

TARIFF 3.

Boarding-houses; private hotels not licensed for sale of liquor; radio apparatus having loudspeaker extensions/connections, viz., public address system in native compounds and locations installed and maintained by compound or location authorities

3 5 0 2 5 0 1 15 0

TARIFF 4.

Cafés; restaurants; hairdressing saloons.....

4 5 0 3 5 0 2 15 0

TARIFF 5.

Hotels; clubs; and other premises licensed for the sale of liquor; billiard saloons; public places of entertainment open to the public on payment of a charge, e.g. public halls, bioscopes, etc..

5 5 0 4 5 0 3 15 0

For other premises, or in special circumstances, such fees as the Postmaster-General may prescribe.

(Where a zone boundary passes through a town, the municipal area shall be regarded for the payment of fees as being wholly in the zone nearest the broadcasting station.)

(b) Where a listener has obtained a licence and paid therefor an amount less than the amount payable in terms of the above tariff, the Postmaster-General may call upon him to pay the difference within a specified period and, if he fails to do so, he shall be guilty of an offence.

(Printed by the Government Printer, Pretoria.)

HIGH COMMISSIONER'S NOTICE No. 126 of 1934.

It is hereby notified for general information that, under and by virtue of the powers in him vested by section one of the Basutoland Locust Destruction Proclamation, 1925 (No. 3 of 1925), His Excellency the High Commissioner has been pleased to prescribe that the provisions of the aforesaid Proclamation shall be in operation and shall have force and effect in all districts and throughout Basutoland for a period of twelve months from the date of the publication of this notice in the *Gazette*.

By Command of His Excellency the
High Commissioner.

SHIRLEY EALES,
Administrative Secretary.

High Commissioner's Office,
Pretoria, 5th September, 1934.

In the Insolvent Estate of GEORGE EDWARD MAYOSS,
of Hluti, Swaziland.

Notice is hereby given that the Third and Final Liquidation and Distribution Account in the above Insolvent Estate will lie for the inspection of Creditors at the Office of the Master of the Special Court of Swaziland, at Mbabane, Swaziland, for a period of fourteen days from the 15th day of September, 1934.

Notice is further given that in terms of the said Account, a third and Final Dividend of approximately 1s. 4.3d. in the £ will be paid to Creditors immediately the said account has been approved by the Master.

A. MILLIN,

P.O. Box 24, Mbabane, Swaziland.

Sole Trustee.

In the Estate of the late WILLIAM JAMES COWAN
ADAM, of Hluti, Southern District of Swaziland.

Notice is hereby given that a Supplementary Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection of Creditors at the Office of the Master of the Special Court of Swaziland, at Mbabane, for a period of fourteen (14) days from the 15th day of September, 1934.

A. MILLIN,

P.O. Box 24, Mbabane, Swaziland.

Attorney for Executor.

TENDERS.

Insolvent Estate of the late WALTER HOGG McCALLUM,
Old Mohales Hoek, Mohales Hoek, Basutoland (No. 16/34).

Tenders are hereby invited for the purchase of the assets belonging to the above-mentioned Insolvent Estate as follows:—

- (1) The Insolvent Estate's rights in and to the Trading Licence for the Trading Station known as "Old Mohales Hoek" in the District of Mohales Hoek, Basutoland, with buildings thereon, along with shop fixtures, working plant, merchandise stocks, produce, grain and book debts appertaining thereto.
- (2) The Insolvent Estate's rights in and to the Trading Licences for the three Trading Stations known as "Blue Gums", "Mekading" and "Schoolplaats", all situated in the District of Mohales Hoek, Basutoland, along with buildings thereon, shop fixtures, working plant, merchandise stocks, produce, grain and book debts appertaining thereto.

Tenders may be submitted for (1) and (2) combined or separately.

Lists of the merchandise stocks, grain, produce, etc., may be inspected at the office of the Assistant Commissioner, Mohales Hoek, Basutoland. No guarantee is given as to the correctness of the merchandise stocks or other assets.

Merchandise stocks, etc., may be inspected at any of the above-mentioned trading stations.

Further particulars may be obtained on application to the undersigned at Mohales Hoek, Basutoland.

Terms: Cash, or approved security before delivery of the assets to the successful tenderer, who must bear all costs incurred in transfer of licence, etc. The highest or any tender not necessarily accepted. Acceptance of any tender is subject to the approval of the Basutoland Government.

Tenders in duplicate, marked "Tender Insolvent Estate W. H. McCallum (No. 16/34)", should be lodged with the Assistant Commissioner, Mohales Hoek, Basutoland, prior to 4 p.m. on the 5th October, 1934.

J. BURNETT,

Mohales Hoek, 3rd September, 1934.

Sole Trustee.

SWAZILAND.

GOVERNMENT NOTICE.

It is hereby notified for general information that, under regulation sixteen of the Swaziland Diseases of Stock Regulations published under High Commissioner's Notice No. 173 of 1933, I, the undersigned, do hereby require all owners of cattle in Swaziland to dip, clean, wash, spray, hand-dress or disinfect their cattle at intervals of seven days between each such dipping, cleaning, washing, spraying, hand-dressing or disinfecting.

W. A. ELDER,

Principal Veterinary Officer, Swaziland.
Mbabane, 30th August, 1934.

NOTICE.

In the Estate of the late L. H. MACLEAN, Mahalapye,
Bechuanaland Protectorate.

Creditors and Debtors in the above Estate are hereby required to file their claims with any pay their debts to the undersigned within thirty (30) days of the date of publication hereof.

Dated at Mafeking, this 3rd day of September, 1934.

q.q. M. MACLEAN,

Executrix.

Box 107, Mafeking.

R. B. HARVEY.